

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра граматики англійської мови



ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

Майя НІКОЛАЄВА

« 26 » 09 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ФРЕЙМУВАННЯ МЕНТАЛЬНОГО ЛЕКСИКОНУ

Рівень вищої освіти: Другий (магістерський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність : 035 Філологія

Спеціалізації:

035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Освітньо-професійна програма: «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

Освітньо-професійна програма: «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»

Освітньо-професійна програма: «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська»

Освітньо-професійна програма: «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»

ОНУ

2022

Робоча програма навчальної дисципліни “Фреймування ментального лексикону”.
– Одеса: ОНУ, 2022. – 12 с.

Розробник: Олена КАРПЕНКО, доктор філологічних наук, професор, завідувач
кафедри граматики англійської мови

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № 1 від “25” 08 2022 р.

Завідувач кафедри Олена КАРПЕНКО Олена КАРПЕНКО

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– англійська» Олена КАРПЕНКО (Олена КАРПЕНКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– німецька» Наталія ГОЛУБЕНКО (Наталія ГОЛУБЕНКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– іспанська» Людмила ГРИНЬКО (Людмила ГРИНЬКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– французька» Маріанна КНЯЗЯН (Маріанна КНЯЗЯН)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) _____

Факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від “26” серпня 2022 р.

Голова НМК Тетяна ТЕЛЕЦЬКА Тетяна ТЕЛЕЦЬКА

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № _____ від “_____” _____ 2022р.

Завідувач кафедри _____ Олена КАРПЕНКО

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № _____ від “_____” _____ 2022р.

Завідувач кафедри _____ Олена КАРПЕНКО

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>очна форма навчання</i>	<i>заочна форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 3/3 годин – 90/90 змістових модулів – 1/1	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно): перша англійська Рівень вищої освіти: другий (магістерський)	Вибіркова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		2-й	2-й
		<i>Семестр</i>	
		3-й	3-й
		<i>Лекції</i>	
		16 год.	10 год.
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		14 год.	
		<i>Лабораторні</i>	
		<i>Самостійна робота</i>	
		60 год.	80 год.
Форма підсумкового контролю: залік залік			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета навчальної дисципліни – ознайомити студентів з процесами концептуалізації й категоризації власних назв в ментальному лексиконі носія мови, дослідити організацію онімної складової ментального лексикону людини.

Завдання: вивчення процесів кодування власних назв у концепти; розгляд психолінгвістичних аспектів ментального буття онімів.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей:**

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог;

б) загальних:

ЗК04. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

в) спеціальних компетентностей:

СК01. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.

СК04. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

СК07. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

Програмні результати навчання (ПР):

ПР 07. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці;

ПР 09. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації;

ПР 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен **знати:** теоретичні основи теорії когнітивної ономастики; процеси концептуалізації й категоризації власних назв; **вміти:** прослідкувати взаємозв'язки різних онімних фреймів, дослідити формування онімної складової людини.

3. Зміст навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1

FRAMING OF MENTAL LEXICON

Theme 1. Cognitive essence of proper names; proper names as concepts; lining up own names in frames and domains. Anthroponymic frame: comparison of universal, collegial and individual frames; the specificity of the structure of the anthroponymic frame and its domains; real, virtual and sacred scripts of the onymic frame.

Theme 2. Toponymic frame: division of the toponymic frame into six circles; comparison of real, virtual and sacred scripts in a toponymic frame.

Theme 3. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms; division of the theonymic frame into circles and scripts.

Theme 4. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories; division of the ergonomic frame into circles and scripts.

Theme 5. Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy; distinction between chrematonyms and pragmatonyms; dividing the frame into domains and circles.

Theme 6. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms; dividing the frame into domains and scripts.

Theme 7. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms; contrasting commonly used and individual chrononyms; dividing the frame into domains and circles.

Theme 8. Zoonymic frame: selection of zoonyms; the structure of an individual zoonymic frame; frame circles. Cosmonym frame: distinction between the terms cosmonym and astronomer; peculiarities of naming planets and asteroids; differences between universal and individual cosmonomic frames.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Очна форма						Заочна форма					
	Усього	У тому числі					Усього	У тому числі				
		л	п	лб	інд	ср		л	п	лб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1.												
SPEECH PRODUCTION AND COMPREHENSION												
Theme 1. Cognitive essence of proper names	9	2				7	12	2				10
Theme 2. Toponymic	11	2	2			7	12	2				10

frame: division of the toponymic frame into six circles												
Theme 3. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms	11	2	2			7	11	1				10
Theme 4. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories	11	2	2			7	11	1				10
Theme 5. Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy	12	2	2			8	11	1				10
Theme 6. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms	12	2				8	11	1				10
Theme 7. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms	11	2	2			8	11	1				10
Theme 8. Zoonymic frame: selection of zoonyms	11	2				8	11	1				10
Підсумкове заняття	2		2									
Усього годин	90	16	14			60	90	10				80

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

Очна форма		
№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин
1.	Theme 1. Cognitive essence of proper names (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2

2.	Theme 2. Toponymic frame: division of the toponymic frame into six circles (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2
3.	Theme 3. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2
4.	Theme 4. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories. (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2
5.	Theme 5. Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2
6.	Theme 6. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	
7.	Theme 7. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	2
8.	Theme 8. Zoonymic frame: selection of zoonyms (презентація та обговорення доповідей за окресленими темами)	
	Підсумкове заняття	2
	Разом	14

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість Годин
	Очна форма	
1	Theme 1. Cognitive essence of proper names Написання доповіді: Anthroponymic frame.	7
2	Theme 2. Toponymic frame: division of the toponymic frame into six circles Написання доповіді: Toponymic frame.	7
3.	Theme 3. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms Написання доповіді: Theonymic frame.	7
4.	Theme 4. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories Написання доповіді : Ergonomic frame.	7
5	Theme 5.Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy Написання доповіді : Chrematonymic frame.	8

6	Theme 6. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms. Написання доповіді: Ideonymic frame.	8
7	Theme 7. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms Написання доповіді : Chrononymic frame.	8
8	Theme 8. Zoonymic frame: selection of zoonyms Підготовка доповіді: Zoonymic frame.	8
	Разом	60

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість Годин
Заочна форма		
1	Theme 1. Cognitive essence of proper names Написання доповіді: Anthroponymic frame.	10
2	Theme 2. Toponymic frame: division of the toponymic frame into six circles Написання доповіді: Toponymic frame.	10
3.	Theme 3. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms Написання доповіді: Theonymic frame.	10
4.	Theme 4. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories Написання доповіді : Ergonomic frame.	10
5	Theme 5. Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy Написання доповіді : Chrematonymic frame.	10
6	Theme 6. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms. Написання доповіді: Ideonymic frame.	10
7	Theme 7. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms Написання доповіді : Chrononymic frame.	10
8	Theme 8. Zoonymic frame: selection of zoonyms Підготовка доповіді: Zoonymic frame.	10
	Разом	80

9. Методи навчання

Словесні: лекції, розповідь, пояснення, дискусія, обговорення проблемних ситуацій.

Наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація результатів власних досліджень.

Практичні: підготовка і виступи з доповідями; обговорення доповідей; підготовка презентацій.

10. Форми контролю і методи оцінювання

Методи поточного контролю: усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, рефератів, есе, виконання та презентація індивідуального самостійного завдання.

Підсумковий контроль: формою підсумкового контролю в рамках дисципліни є залік.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	A	відмінно	Здобувач вищої освіти у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, повно та системно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань. Виявляє цінні творчі ідеї.
85–89	B	добре	Здобувач вищої освіти достатньо правильно, повно й системно викладає матеріал щодо проблеми, яка розглядається на занятті, виявляючи при цьому творчий підхід.
75–84	C		Здобувач вищої освіти припустився однієї-двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, системності викладу матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
70–74	D	задовільно	Здобувач вищої освіти припустився двох суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
60–69	E		Здобувач вищої освіти припустився трьох та більше суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти продемонстрував лише деякі елементи матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.

0–34	F	незадовіль- НО з обов'язко- вим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не виклав матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
------	---	--	---

11. Питання для поточного контролю

1. Cognitive essence of proper names. The notion of proper name.
2. Proper names as concepts.
3. The notion of concept.
4. The notion of frame.
5. The notion of domain.
6. The notion of script.
7. Lining up own names in frames and domains.
8. Research methods in framing of mental lexicon.
9. Anthroponymic frame: comparison of universal, collegial and individual frames.
10. Anthroponymic frame: the peculiarities of universal frame.
11. Anthroponymic frame: the peculiarities of collegial frame.
12. Anthroponymic frame: the peculiarities of individual frame.
13. The specificity of the structure of the anthroponymic frame and its domains; real, virtual and sacred scripts of the onymic frame.
14. Toponymic frame: division of the toponymic frame into six circles.
15. Comparison of real, virtual and sacred scripts in a toponymic frame.
16. Theonymic frame: the difference between theonyms and anthroponyms
17. Division of the theonymic frame into circles and scripts.
18. Ergonomic frame: definition of the term taking into account various theories
19. Division of the ergonomic frame into circles and scripts.
20. Chrematonymic frame: clarification of the scope of chrematonymy.
21. Distinction between chrematonyms and pragmatonyms.
22. Dividing the chrematonymic frame into domains and circles.
23. Ideonymic frame: fundamental difference between ideonyms and chrematonyms
24. Dividing the ideonymic frame into domains and scripts.
25. Chrononymic frame: the difference between linear and cyclical chrononyms.
26. Contrasting commonly used and individual chrononyms.
27. Dividing the chrononymic frame into domains and circles.
28. Zoonymic frame: selection of zoonyms
29. The structure of an individual zoonymic frame; frame circles.
30. Cosmonym frame: distinction between the terms cosmonym and astronomer
31. Peculiarities of naming planets and asteroids
32. Differences between universal and individual cosmonomic frames.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це є середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів отримати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль								Загальна оцінка
Змістовий модуль 1								
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	100
100	100	100	100	100	100	100	100	

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E	задовільно	не зараховано з можливістю повторного складання
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Фреймування ментального лексикону».
2. Силабус навчальної дисципліни «Фреймування ментального лексикону».

14. Рекомендована література

Основна

1. Карпенко О.Ю. Когнітивна ономастика. Навчальний посібник, рекомендований МОН України. Одеса: Фенікс, 2010. 158 с.
2. Cognitive Onomastics: A Reader / ed. by S. Brendler. Hamburg: Vaar, 2016. 204 p.

Додаткова

1. Торчинський М.М. Структура онімного простору української мови. Хмельницький, 2008. 550 с.
2. Бучко Д. Г., Ткачова Н. В. Словник української ономастичної термінології. Харків: Ранок-НТ, 2012. 256 с.
3. List of Key Onomastic Terms. Режим доступу : <https://icosweb.net/wp/wp-content/uploads/2019/05/ICOS-Terms-en.pdf>